

FISAE Newsletter

339
27.12.2023

Liebe Exlibrisfreunde

Silvana Martignoni hat wieder einen Preis gewonnen, diesmal in Spanien, - aber nicht für ein Exlibris, sondern für eine freie Grafik mit dem Titel „Fantasie, Ort und Erinnerung“.

Ein viel benutztes Motiv für ein Exlibris ist die Welt der Literatur mit Darstellungen berühmter Dichter und Schriftsteller aus Vergangenheit und Gegenwart, Figuren aus der Dichtung wie Hamlet oder Pinocchio oder Werken wie die Göttliche Komödie. Wir bringen Beispiele aus dem Art-exlibris.net.

Dear friends of bookplates

Silvana Martignoni has won another prize, this time in Spain - but not for a bookplate, but for a free graphic entitled "Fantasy, Place and Memory".

A much-used motif for a bookplate is the world of literature with depictions of famous poets and writers from the past and present, characters from poetry such as Hamlet or Pinocchio or works such as the Divine Comedy. We bring you examples from Art-exlibris.net.

Chers amis de l'ex-libris

Silvana Martignoni a de nouveau gagné un prix, cette fois en Espagne, - mais pas pour un ex-libris, mais pour un graphisme libre intitulé "Fantaisie, lieu et mémoire".

Un motif très utilisé pour un ex-libris est le monde de la littérature, avec des représentations de poètes et d'écrivains célèbres du passé et du présent, des personnages de la poésie comme Hamlet ou Pinocchio ou des œuvres comme la Divine Comédie. Nous présentons des exemples tirés du site Art-exlibris.net.

Cari amici delle targhette

Silvana Martignoni ha vinto un altro premio, questa volta in Spagna, ma non per un piatto, bensì per una grafica libera dal titolo "Fantasia, luogo e memoria".

Un motivo molto utilizzato per le targhette è il mondo della letteratura, con raffigurazioni di poeti e scrittori famosi del passato e del presente, personaggi di poesie come Amleto o Pinocchio o opere come la Divina Commedia. Vi proponiamo alcuni esempi tratti da Art-exlibris.net.

Queridos amigos de los exlibris

Silvana Martignoni ha ganado otro premio, esta vez en España, pero no por un exlibris, sino por un gráfico libre titulado "Fantasía, lugar y memoria".

Un motivo muy utilizado en los exlibris es el mundo de la literatura, con representaciones de poetas y escritores famosos del pasado y del presente, personajes de la poesía como Hamlet o Pinocho u obras como la Divina Comedia. Le traemos ejemplos de Art-exlibris.net.

Drodzy przyjaciele bookplate'ów

Silvana Martignoni zdobyła kolejną nagrodę, tym razem w Hiszpanii - ale nie za bookplate, ale za darmową grafikę zatytułowaną "Fantasy, Place and Memory".

Bardzo często wykorzystywanym motywem na bookplate jest świat literatury z przedstawieniami słynnych poetów i pisarzy z przeszłości i teraźniejszości, postaci z poezji takich jak Hamlet czy Pinokio lub dzieł takich jak Boska Komedia. Przedstawiamy przykłady ze strony Art-exlibris.net.

Дорогі друзі екслібрисисти!

Сільвана Мартіньоні отримала чергову нагороду, цього разу в Іспанії - але не за екслібрис, а за вільну графіку під назвою "Фантазія, місце і пам'ять".

Часто використовуваним мотивом для екслібриса є світ літератури із зображеннями відомих поетів і письменників минулого і сьогодення, персонажів з поезії, таких як Гамлет або Буратіно, або творів, таких як "Божественна комедія". Пропонуємо вам приклади з сайту Art-exlibris.net.

Дорогие друзья экслибрисов

Сильвана Мартиньони получила еще один приз, на этот раз в Испании, но не за экслибрис, а за свободную графику под названием "Фантазия, место и память".

Часто используемым мотивом для экслибрисов является мир литературы с изображениями знаменитых поэтов и писателей прошлого и настоящего, персонажей поэзии, таких как Гамлет или Пинокио, или произведений, таких как "Божественная комедия". Предлагаем вам примеры с сайта Art-exlibris.net.

亲爱的书版朋友们

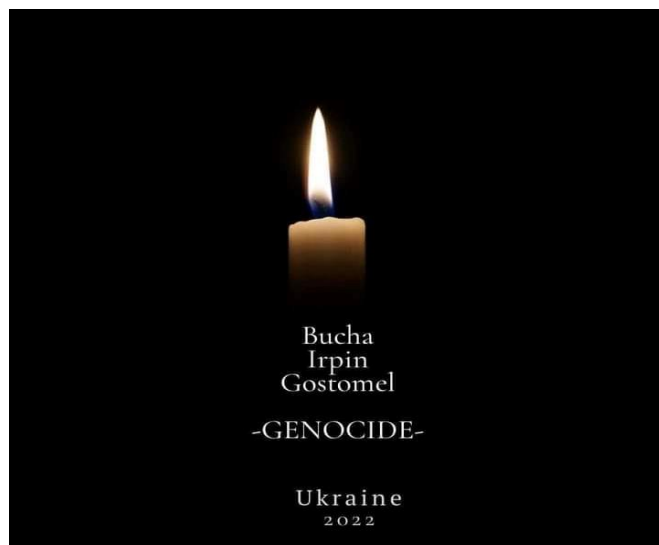
西尔瓦娜-马尔蒂诺尼 (Silvana Martignoni) 又获奖了，这次是在西班牙--但不是因为书版，而是因为一幅题为 "幻想、地点和记忆" 的自由图画。

文学世界是书版的一个常用主题，它描绘了古往今来的著名诗人和作家、《哈姆雷特》或《木偶奇遇记》等诗歌中的人物或《神曲》等作品。我们为您带来来自 Art-exlibris.net 的范例。

親愛なる蔵書票の友人たちへ

シルヴァーナ・マルティニョーニが、またしてもスペインで賞を受賞した。

古今東西の有名な詩人や作家、ハムレットやピノキオのような詩の登場人物、あるいは神曲のような作品を描いた文学の世界が、蔵書票のモチーフとしてよく使われています。Art-exlibris.netからその例をお届けします。



Mariana Myroshnychenko



Worldwide!

Der Horitzons-Gravurpreis ist eine Initiative der Fundació Privada Horitzons 2050 mit der Unterstützung der Sammlung Gelonch Viladegut und des Museu de Lleida. Im Espai 0 des Museu de Lleida werden die Stiche der Finalisten und das Siegerwerk in einer Ausstellung gezeigt, die bis zum 7. Januar 2024 zu sehen ist.

Silvana Martignoni schreibt selbst: Zurück aus Spanien nach der Preisverleihung im Museum von Lleida. Ich fühle mich geehrt und bin sehr glücklich, den Grand Prix in der ersten Ausgabe des "Premi Horitzons de Gravat", Horitzons 2050 Lleida, gewonnen zu haben. Das prämierte Werk: Titel "Fantasia, Luogo e Memoria", ausgeführt in den Techniken Schabkunst, Radierung, Kaltnadel und Aquatinta, gedruckt auf Hahnemühle 300 gsm. Vielen Dank an die Juroren und die effizienten Organisatoren.

The Horitzons Graving Prize is an initiative of the Fundació Privada Horitzons 2050 with the support of the Gelonch Viladegut Collection and the Museu de Lleida. In fact, the Espai 0 of the Museu de Lleida is displaying the finalist engravings and the winning work in an exhibition that can be visited until 7 January 2024.

Silvana Martignoni writes herself: Back from Spain after the awards ceremony held at the Lleida Museum. I feel honored and very happy to have won the Grand Prix in the First Edition of "Premi Horitzons de Gravat", Horitzons 2050 Lleida. The awarded work: title "Fantasia, Luogo e Memoria", performed with the mezzotint, etching, drypoint and aquatint techniques, printed on Hahnemühle 300 gsm. Thank to the jurors and the efficient organizers.

Le Prix Horitzons de la gravure est une initiative de la Fundació Privada Horitzons 2050 avec le soutien de la Collection Gelonch Viladegut et du Museu de Lleida. En effet, l'Espai 0 du Museu de Lleida présente les gravures finalistes et l'œuvre gagnante dans une exposition qui peut être visitée jusqu'au 7 janvier 2024.

Silvana Martignoni écrit elle-même : De retour d'Espagne après la cérémonie de remise des prix qui s'est déroulée au musée de Lleida. Je suis honorée et très heureuse d'avoir remporté le Grand Prix de la première édition du "Premi Horitzons de Gravat", Horitzons 2050 Lleida. L'œuvre récompensée : titre "Fantasia, Luogo e Memoria", réalisée avec les techniques de la mezzotinte, de l'eau-forte, de la pointe sèche et de l'aquatinte, imprimée sur du papier Hahnemühle 300 gsm. Merci aux jurés et aux organisateurs efficaces.

Il Premio Horitzons Graving è un'iniziativa della Fundació Privada Horitzons 2050 con il sostegno della Collezione Gelonch Viladegut e del Museu de Lleida. Infatti, l'Espai 0 del Museu de Lleida espone le incisioni finaliste e l'opera vincitrice in una mostra visitabile fino al 7 gennaio 2024.

Silvana Martignoni scrive se stessa: Di ritorno dalla Spagna dopo la cerimonia di premiazione al Museo di Lleida. Mi sento onorata e molto felice di aver vinto il Gran Premio nella Prima Edizione del "Premi Horitzons de Gravat", Horitzons 2050 Lleida. L'opera premiata: titolo "Fantasia, Luogo e Memoria", eseguita con le tecniche della mezzatinta, acquaforte, puntasecca e acquatinta, stampata su Hahnemühle 300 gsm. Si ringraziano i giurati e gli efficienti organizzatori.







Lleida

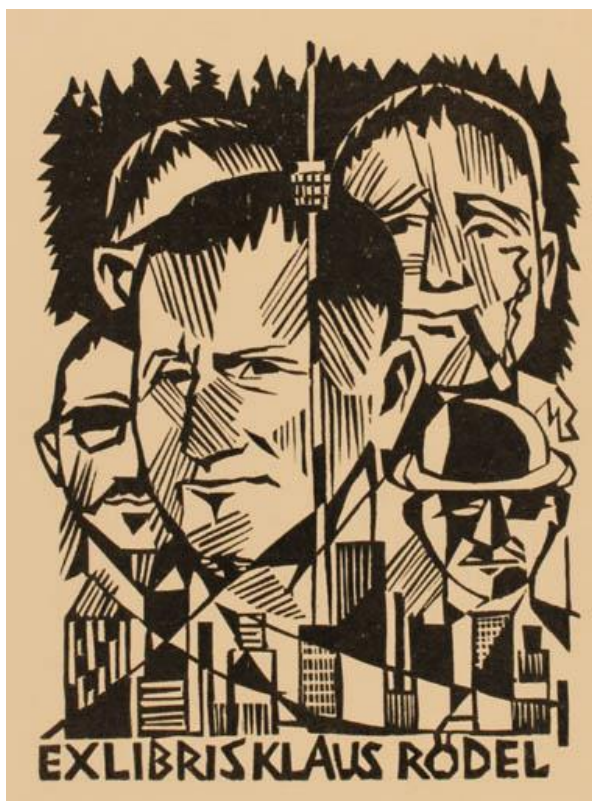
Dichter & Schriftsteller / Poets & Writers / Poètes & écrivains



Fecit Marie-Louise Albessart

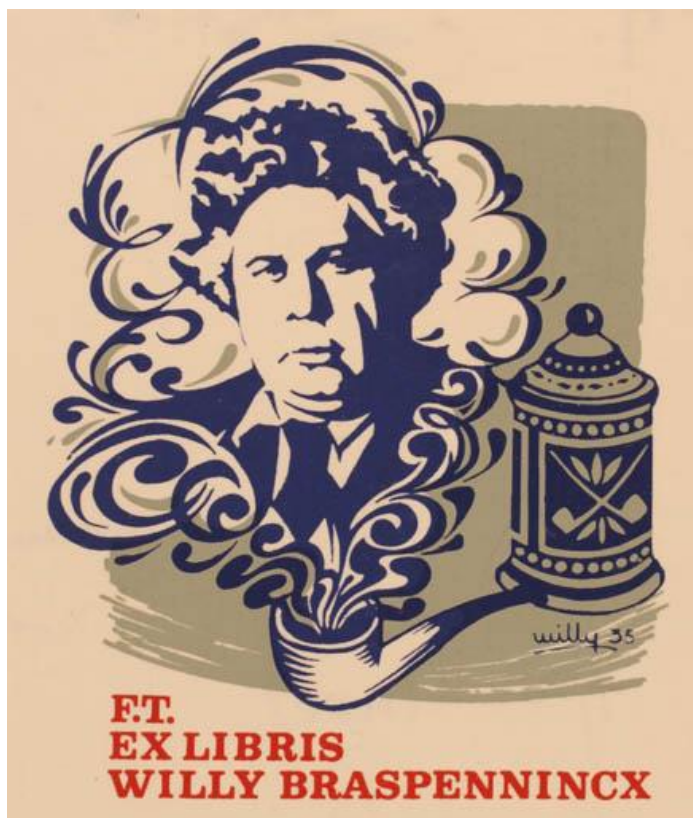


Fecit David Bekker

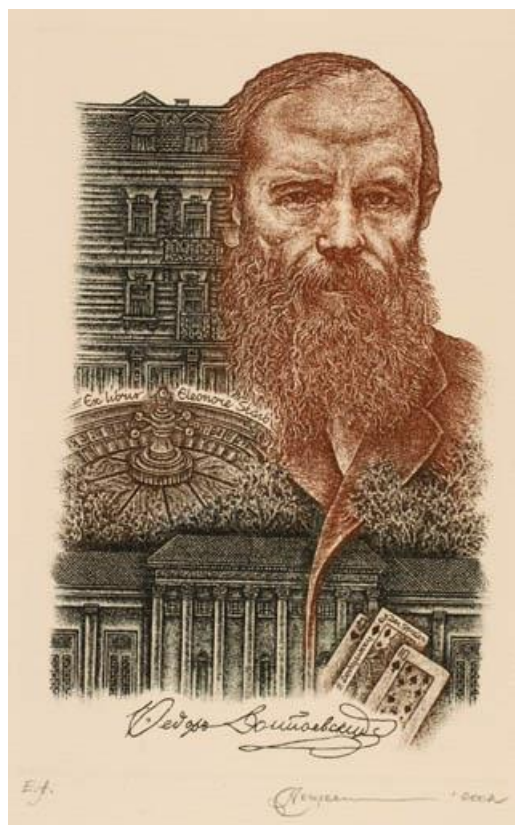


Fecit Ullrich Bewersdorff

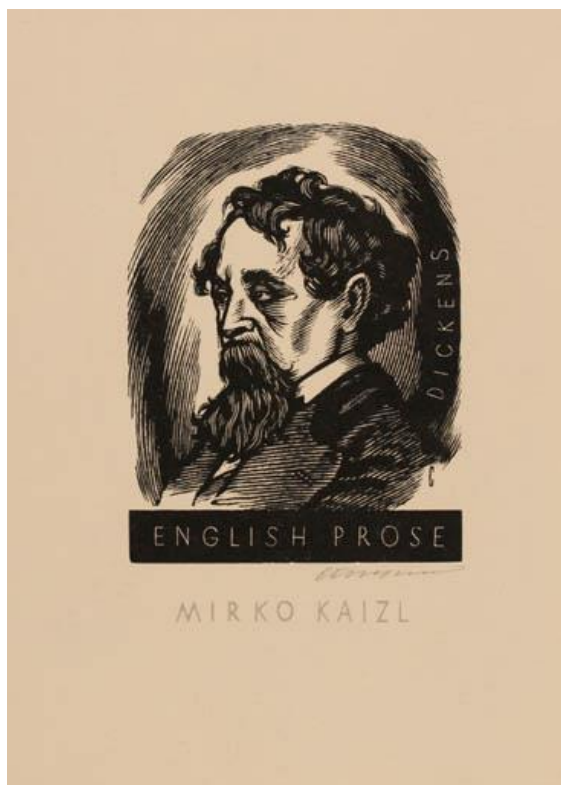




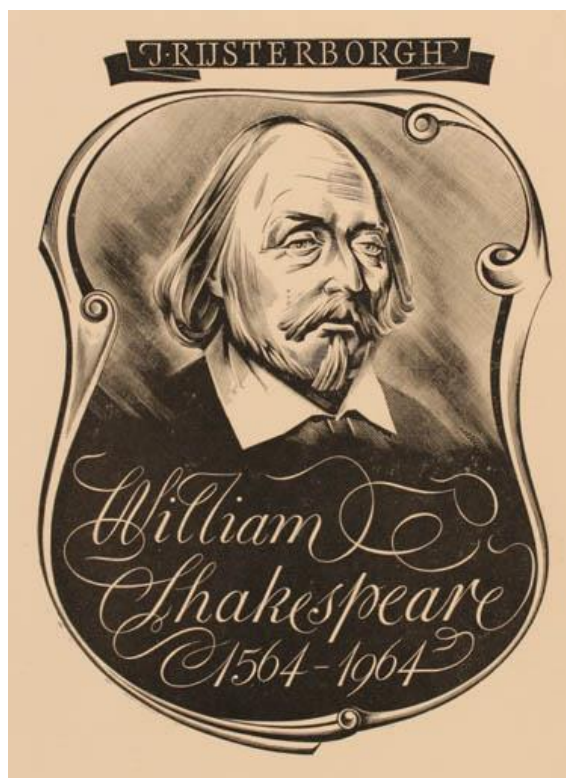
Ipse fecit



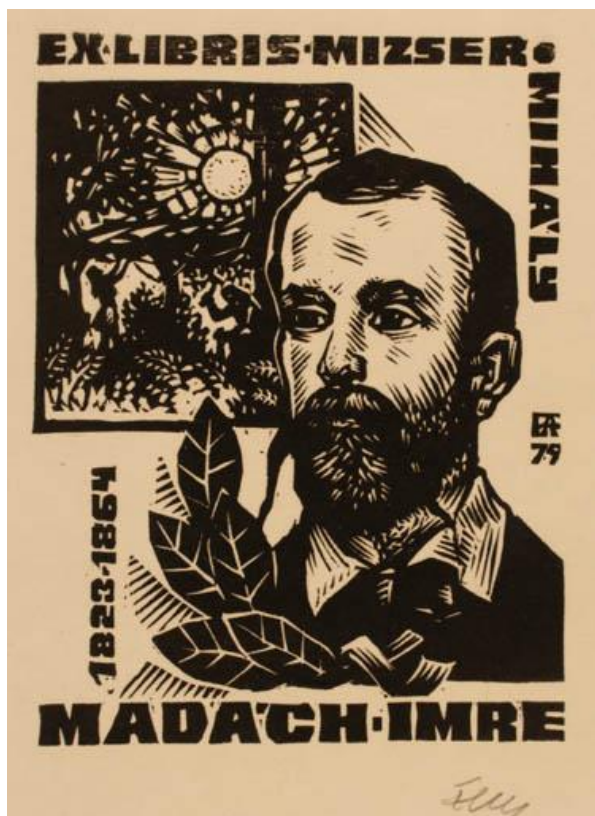
Fecit Natalija Černetsova



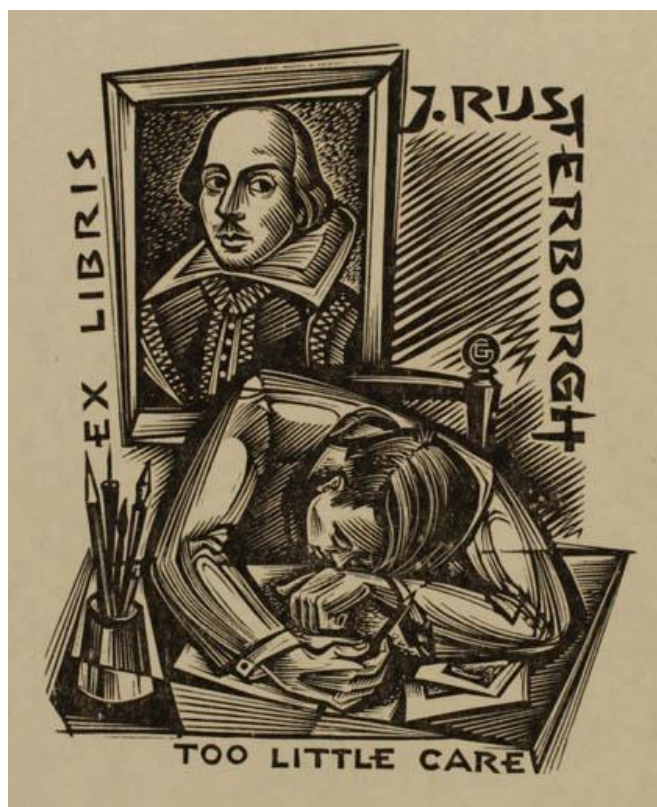
Fecit Vojtech Cinybulk



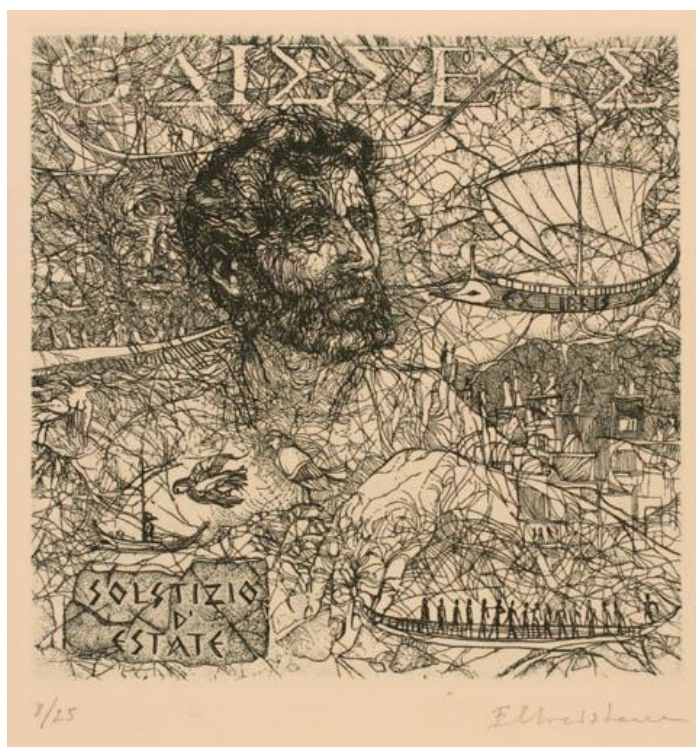
Fecit Maarten de Jong



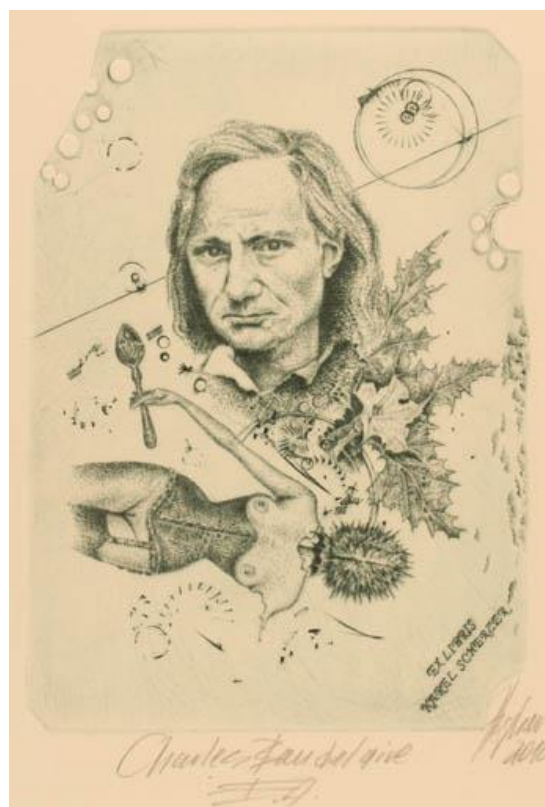
Fecit Antal Fery



Fecit Gerald Gaudaen



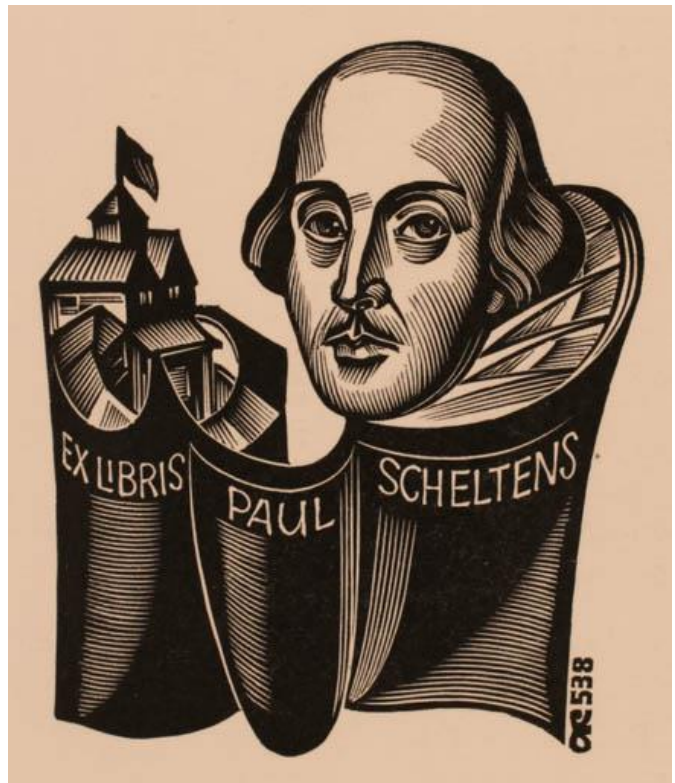
Fecit Evgeniya Hristova



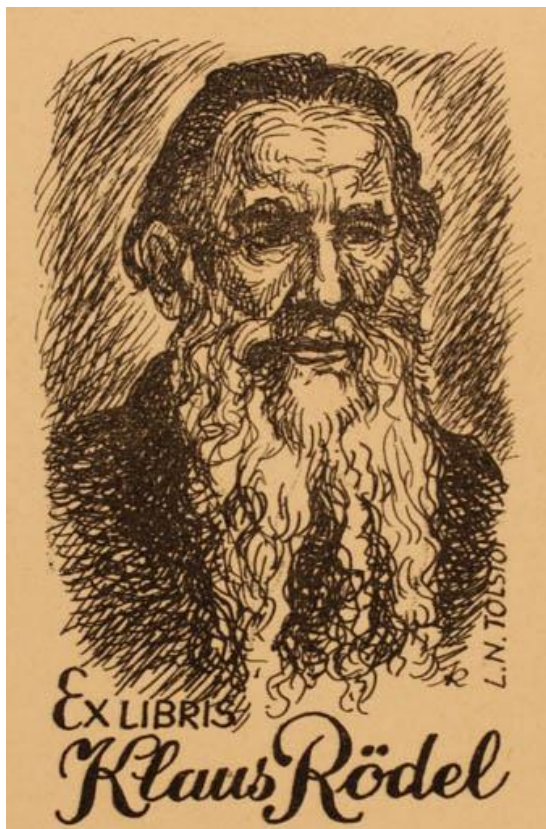
Fecit Günter Hujber



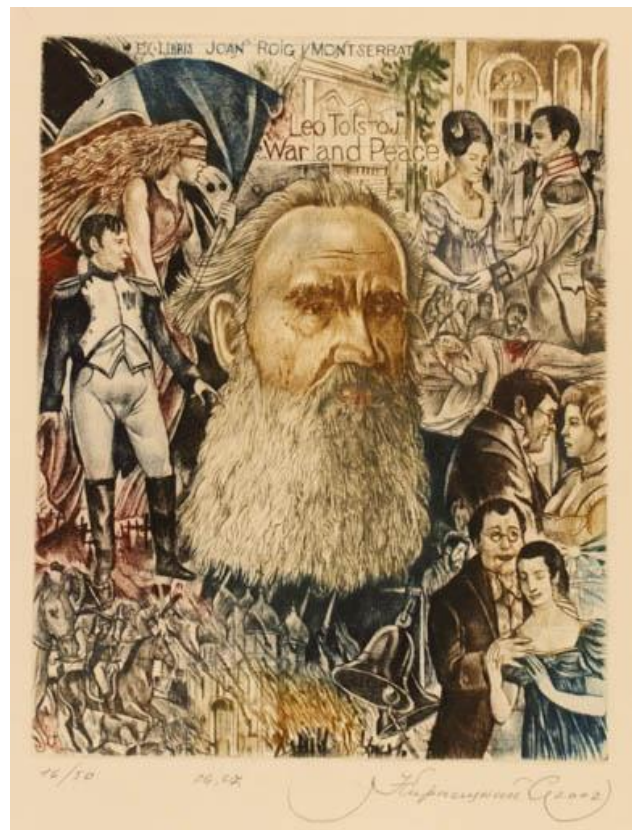
Fecit Günter Hujber



Fecit Anatoli Kalschnikow



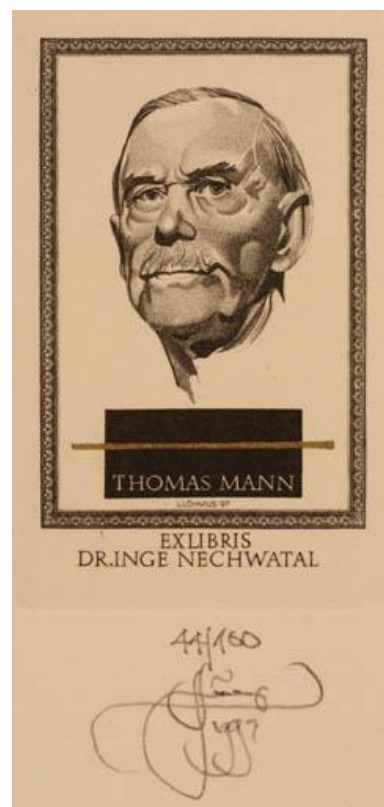
Fecit Jenö Kertes-Kollmann



Fecit Sergey Kirnitsky



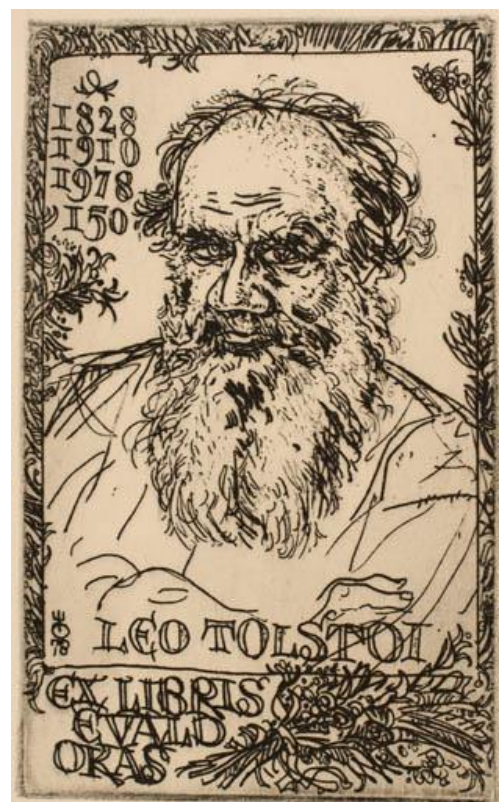
Fecit Klemensas Kuprianus



Fecit Lembit Lõhmus



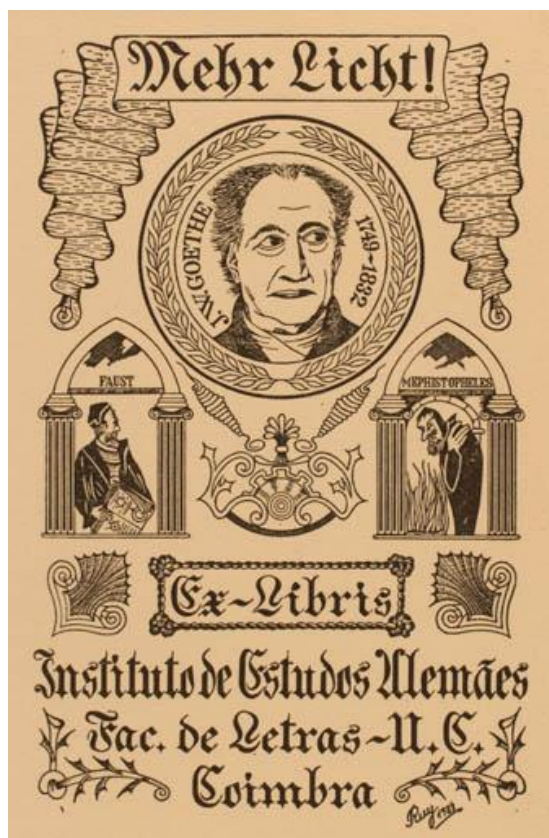
Fecit Ivo Mosele



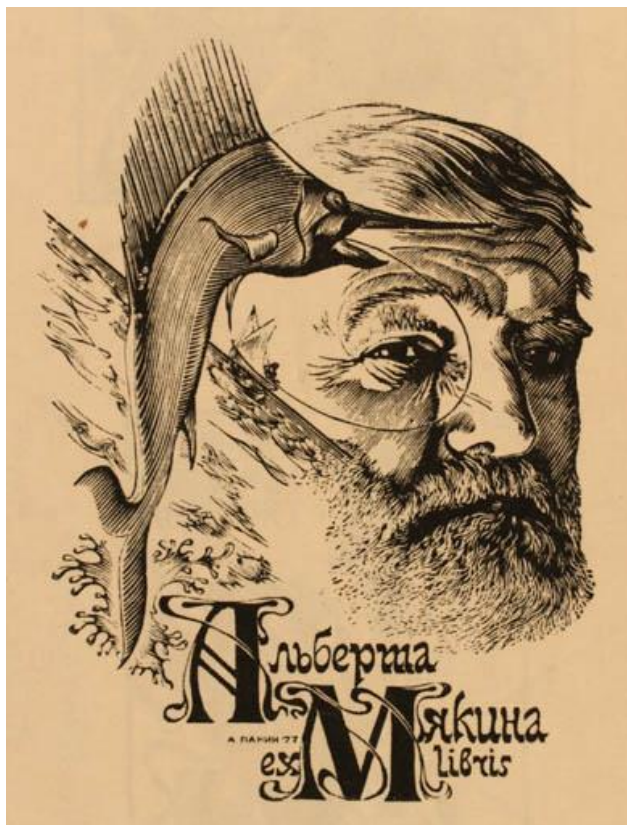
Fecit Evald Okas



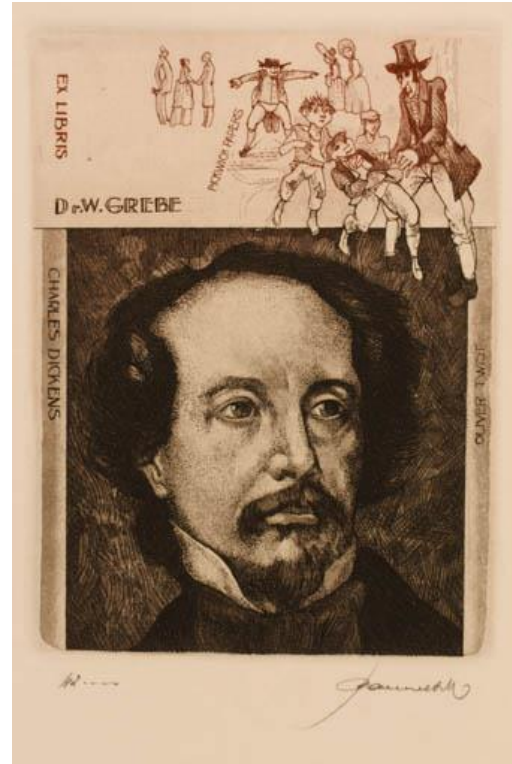
Fecit Herbert Stefan Ott



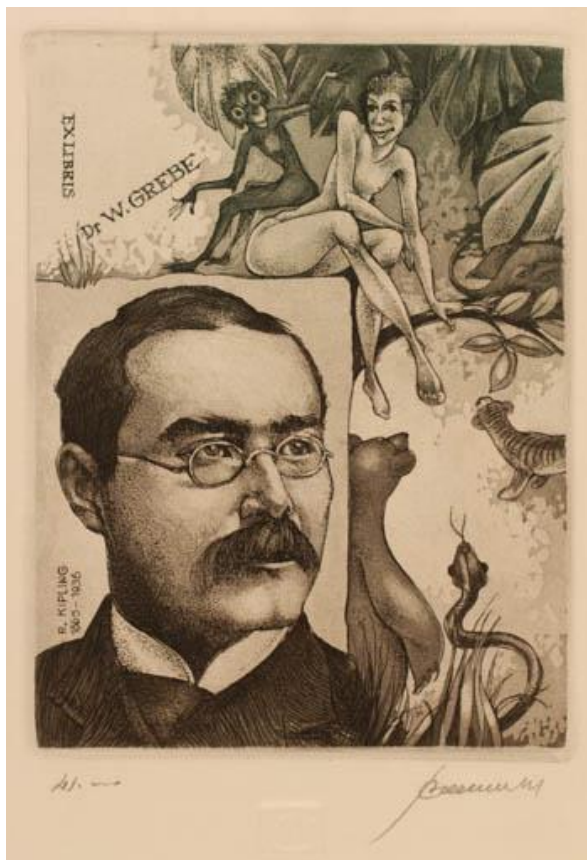
Fecit Rui Palhé da Silva



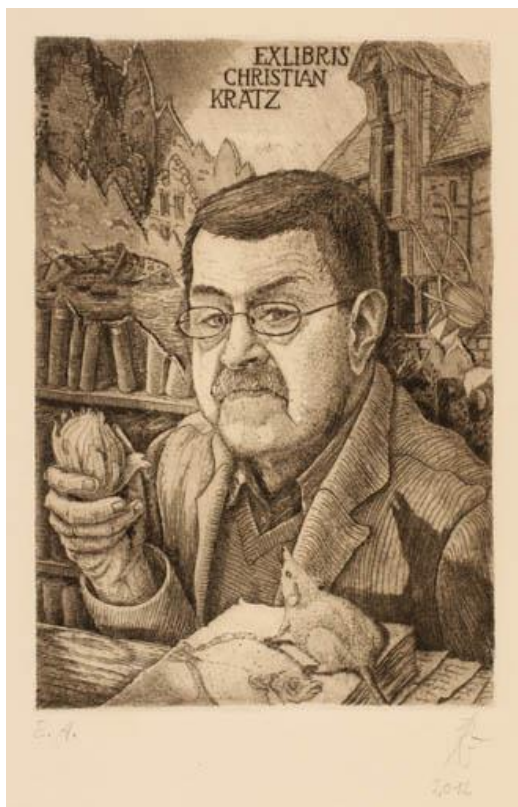
Fecit A. Panin



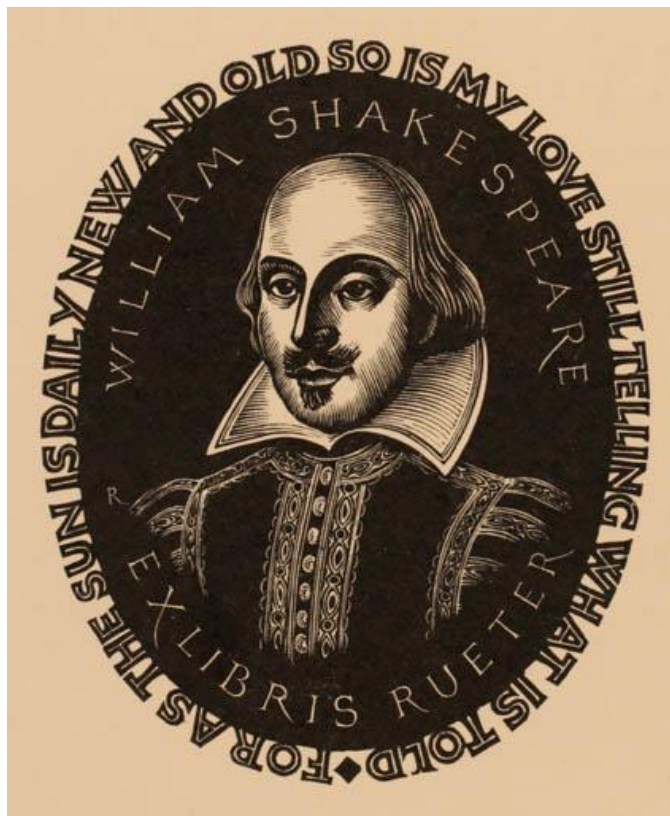
Fecit Hedwig Pauwels



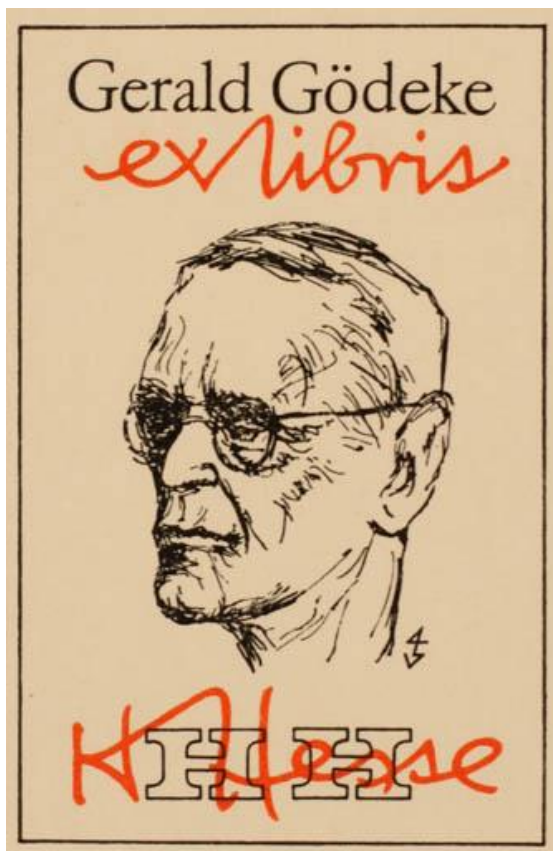
Fecit Hedwig Pauwels



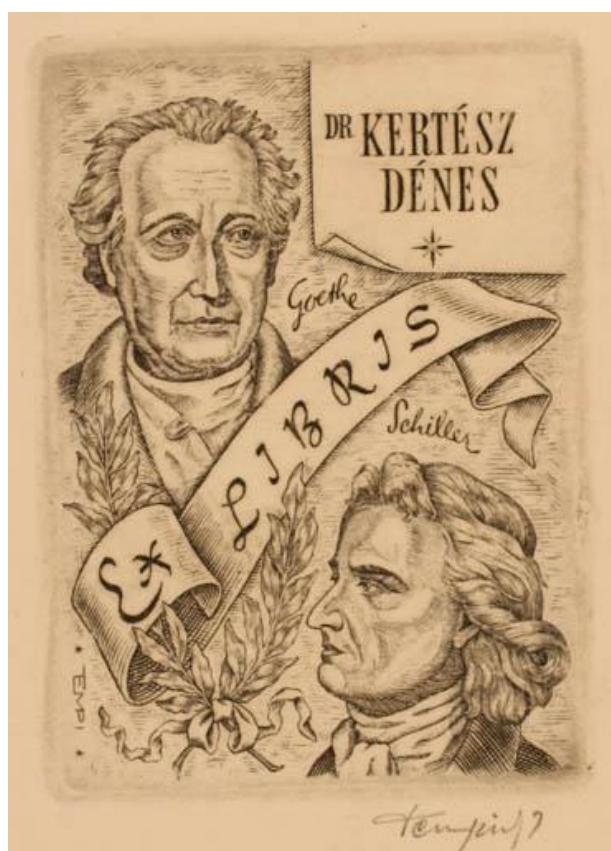
Fecit Andreas Raub



Fecit Pam Ge. Rueter



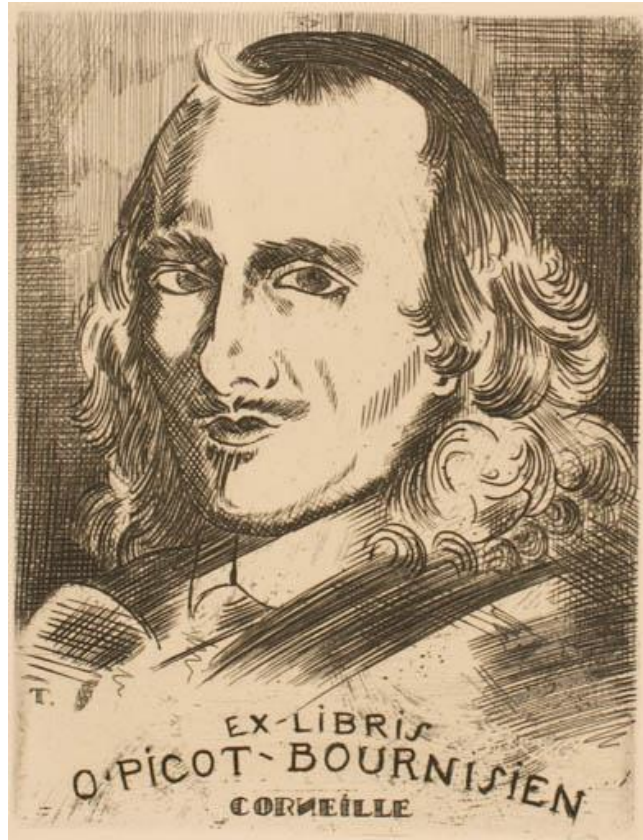
Fecit Gerald Gödeke



Fecit Istvan Tempinsky



Fecit Evgeniy Tichanowitch



Fecit Odile-Picot-Bournisienne



Fecit Ladislav Rusek

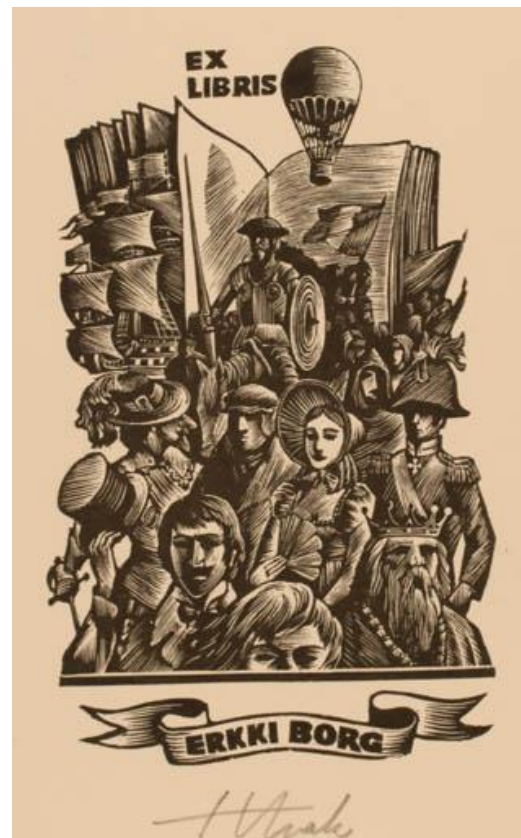


Fecit Eugen Schmidt

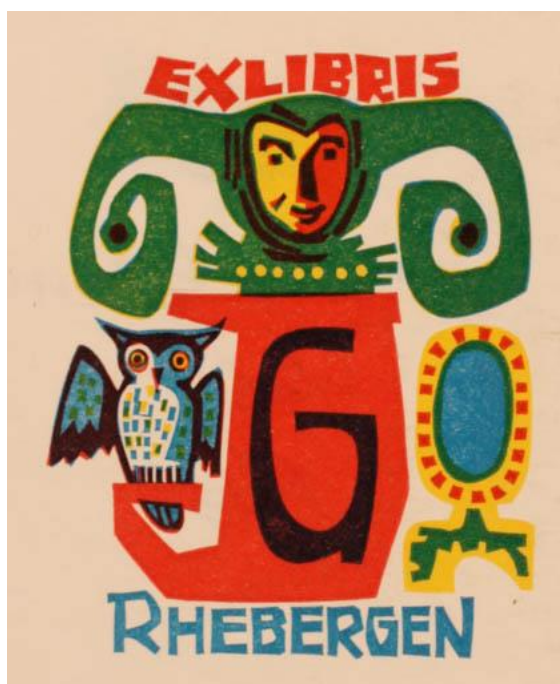
Figuren & Szenen der Literatur / Figures & scenes of literature
 Personnages & scènes de la littérature



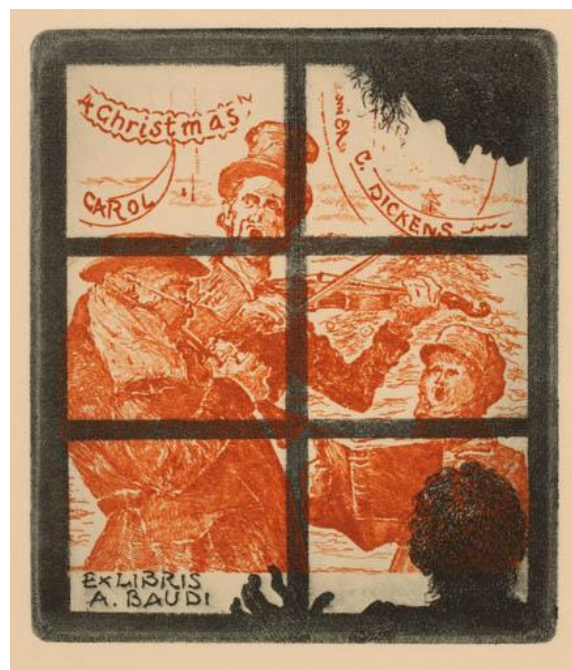
Fecit Gennadij Alexandrov



Fecit Henno Arrak



Fecit Jan Battermann



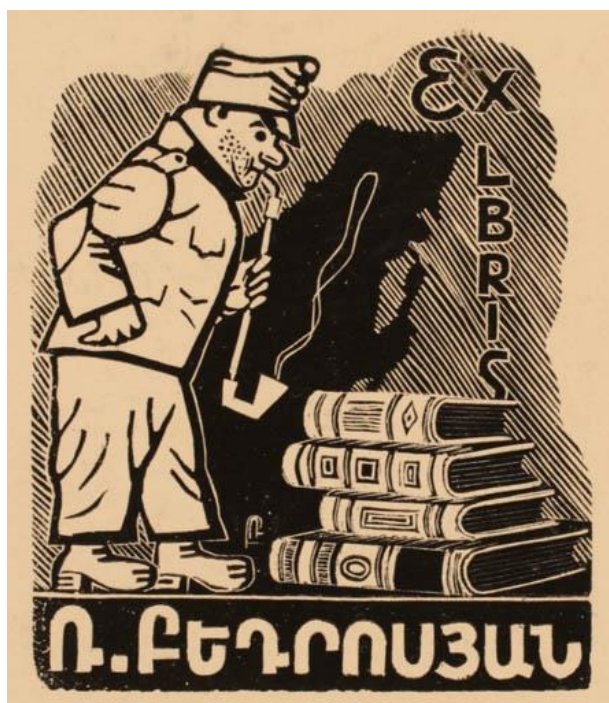
Fecit Nino Baudino



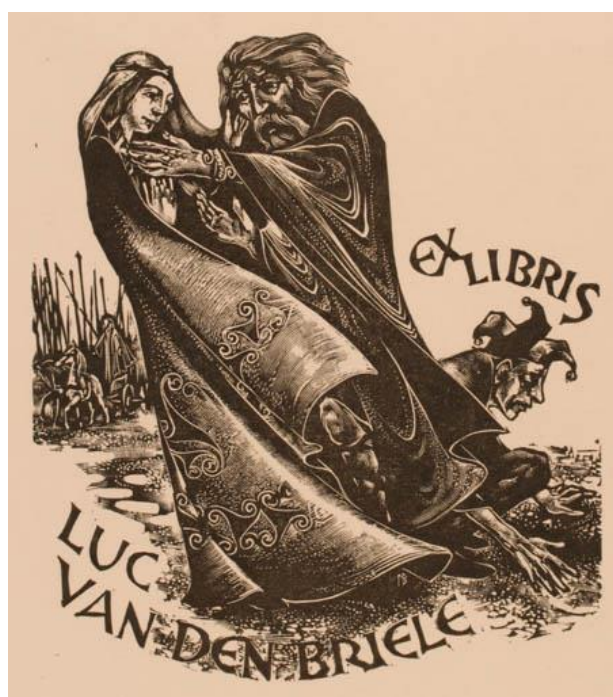
Fecit Franz von Bayros



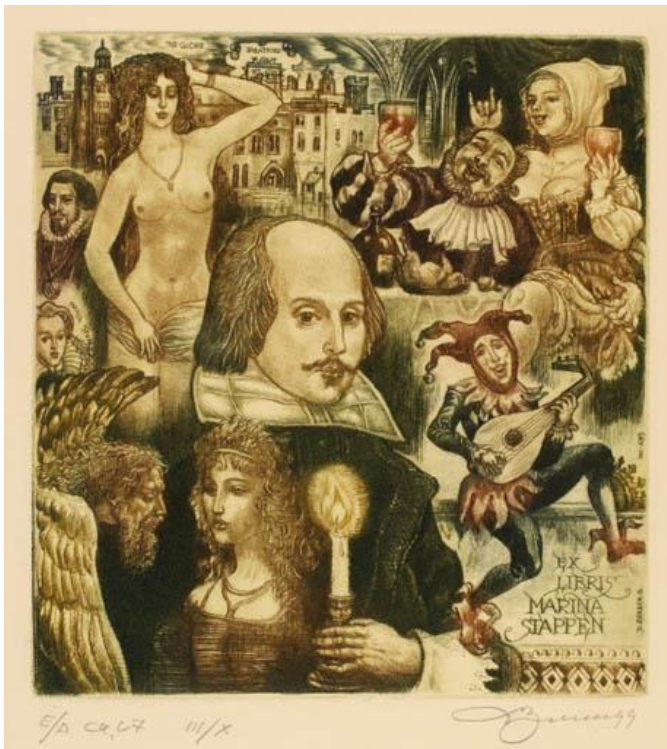
Fecit Ottohans Beier



Fecit Ruben Bedrosjan



Fecit Leslie Bennenson



Fecit David Bekker



Fecit Ullrich Bewersdorff



Fecit Ap. Boema



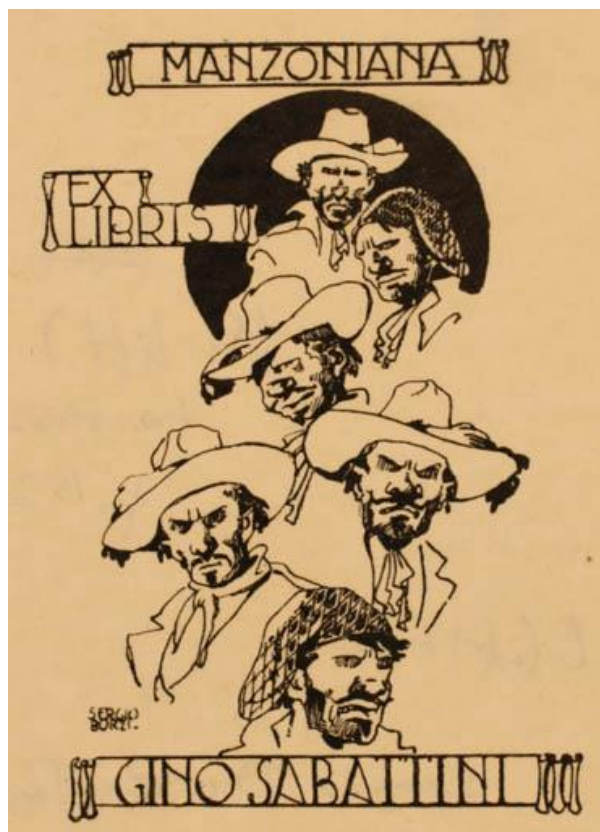
Fecit Otto Holl



Fecit Jiří Brazda



Fecit Hans Michael Bungter



Fecit Gino Sabattino



Fecit Natalija Černetsova



Fecit Per Christensen



Fecit Evgenia Christova



Fecit Vojtech Cinybulk



Fecit Vaclav Fiala



Fecit Gerard Gaudaen



Fecit Rastislav Goljachovski



Fecit Pavel Hlavaty



Fecit Elena Hlodek



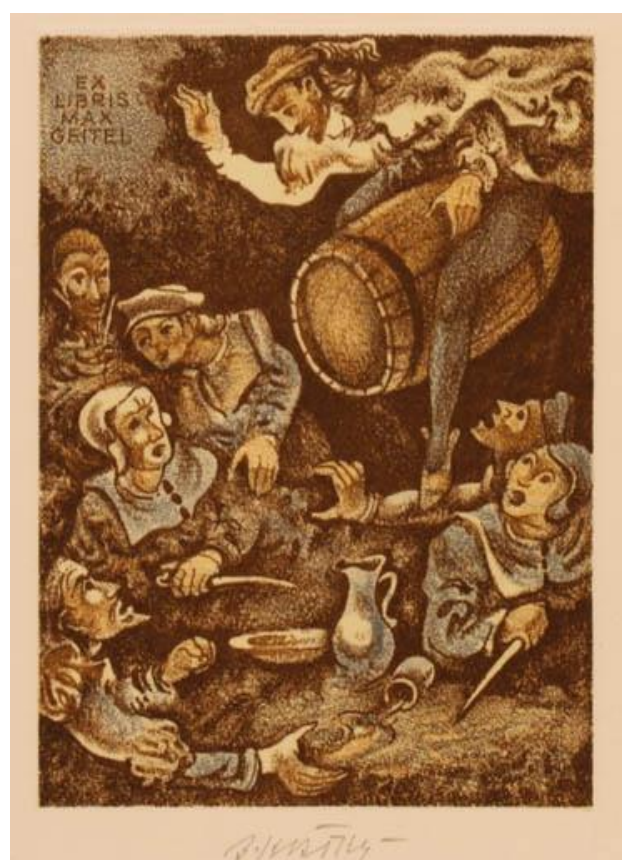
Fecit Hermann Huffert



Fecit Rudolf Koch Braunschweig



Fecit Emil Kotrba



Fecit Bohumil Kratky



Fecit Ivo Mosele



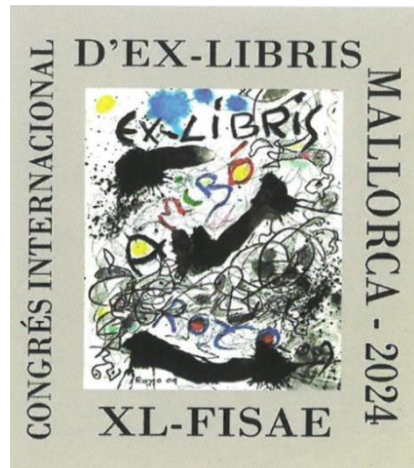
Fecit Hedwig Pauwels



Fecit Etienne Nijs



Fecit Oswin Volkamer



Ukraine for ever

FISAE Newsletter

Klaus Rödel, Nordre Skanse 6, DK 9900 Frederikshavn,

☎ +45 2178 8992 – E-mail: klaus@roedel.dk

